



Pleasant Valley School District

600 Temple Avenue, Camarillo, CA 93010-4835
(805) 482-2763

Elementary School Master Agreement for Independent Study

Acuerdo Principal para el Estudio Independiente de Escuela Primaria

Name/Nombre:	Student number/Número del Estudiante	Grade/Grado:
Address/Domicilio	Age/Edad	Birthdate/Fecha de Cumpleaños:
City/Ciudad:	Zip Code/Código Postal:	Phone/Teléfono:
Location/Escuela:		
Entry Date/Fecha en que comienza:	Exit Date/Fecha en que termina:	
Estimated Duration/Duración Estimada:	Actual Duration/Duración Actual:	

Objective/Objetivo:

- The major objective for the duration of this agreement is to enable the student to keep current with his/her grade studies for the period covered by this agreement. / *El objetivo principal para la duración de este acuerdo es ayudar al estudiante para que se mantenga actualizado con los estudios de su grado para el período cubierto por este acuerdo.*
- This agreement is to enable the student to successfully reach the objectives and complete the assignments identified in the assignment and work record form(s) that will be a part of this agreement. With the support of the parent or guardian, the student will submit assignments on or before their due date. / *Este acuerdo es para ayudar al estudiante a que alcance exitosamente los objetivos y complete sus asignaturas identificadas en los formularios de récord de asignaturas y trabajo que serán parte de este acuerdo. Con el apoyo de los padres o tutores, el/la estudiante entregará sus asignaturas en la fecha en que vencen o antes.*
- According to district policy for independent study in grades K-3, no more than 3 weeks and in grades 4-6, no more then six weeks may elapse between the date an assignment is made by the teacher and the date it is due, unless an exception is made in accordance with district policy. / *De acuerdo a las normas del distrito para estudio independiente en los grados K-3, no más de tres semanas y en los grados 4-6, no más de seis semanas pueden pasar entre la fecha que se ha dado un asignatura por la maestra y la fecha en que vence, a menos que una excepción sea hecha de acuerdo con las normas del distrito.*
- The Pleasant Valley School District will provide the teacher services, instructional materials, and other necessary items and resources as specified for each assignment. / *El Distrito Escolar Pleasant Valley proporcionará los servicios de maestro, materiales instruccionales, y otros artículos necesarios y recursos como se especifica para cada asignatura.*
- The student will complete the studies listed below during the semester or term of the agreement as they are outlined in the Pleasant Valley School District curriculum. / *El/la estudiante completará los estudios enumerados abajo durante el semestre o término del acuerdo como son resumidos en el currículo del distrito Escolar Pleasant Valley.*

STUDIES / ESTUDIOS:

We agree on regular reports on the student's work, as follows: (long term) / *Estamos de acuerdo en reportes regulares sobre el trabajo del estudiante, como sigue: (largo plazo)*

Frequency/Frecuencia:	Time/Hora:	Place/Lugar:	Manner/Forma:
-----------------------	------------	--------------	---------------

AGREEMENT: We have read pages 1 and 2 of this agreement and hereby agree to all the conditions set forth within.

ACUERDO: Hemos leído las páginas 1 y 2 del acuerdo y por medio de esto estamos de acuerdo en todas las condiciones fijadas.

Student/Estudiante:	Date/Fecha:
---------------------	-------------

Parent/Guardian / Padres/Tutores:	Date/Fecha:
-----------------------------------	-------------

Teacher/Maestro(a):	Date/Fecha:
---------------------	-------------

Program Administrator/Administrador del Programa:	Date/Fecha:
---	-------------

CERTIFICATION / CERTIFICACIÓN:

PASS/FAIL / PASA/NO PASA _____ A – F _____

Comments / Comentarios: _____

Date Recorded/Fecha registrada: _____ Supervising teacher's signature/Firma del maestro supervisor: _____



Pleasant Valley School District

600 Temple Avenue, Camarillo, CA 93010-4835
(805) 482-2763

Elementary School Master Agreement for Independent Study (Continued) / *Acuerdo Principal para el Estudio Independiente de Escuela Primaria*

Student / *Estudiante*:

I understand that / Yo entiendo que:

- Independent Study is a form of education that I have chosen. / *El Estudio Independiente es una forma de educación que yo he escogido.*
- I am entitled to textbooks and supplies, supervision by my teacher, and all the services and resources received by other children enrolled in my grade at my school. / *Yo tengo el derecho a textos escolares y útiles, supervisión de mi maestra, y todos los servicios y recursos recibidos por otros estudiantes matriculados en mi grado en mi escuela.*
- I have the same rights as other students in my grade at my school. / *Yo tengo los mismos derechos que tienen otros estudiantes en mi grado en mi escuela.*
- I must follow the rules and standards in the discipline code and behavior guidelines of my school. / *Yo debo observar las reglas y normas en el código de disciplina y guías de conducta en mi escuela.*
- If I do not complete an acceptable number of assignments, my incomplete work will result in a review of my agreement and I may not be allowed to continue on Independent Study. / *Si yo no completo un número aceptable de asignaturas, mi trabajo incompleto resultará en un repaso de mi acuerdo y puede que no se me permita continuar en un Estudio Independiente.*

I agree to / Yo estoy de acuerdo en:

- Be supervised by and meet regularly with my teacher, if specified on page 1. / *Ser supervisado y reunirme regularme con mi maestro(a), si está especificado en la página 1.*
- Complete my assigned work by its due date, as explained by my teacher and described in my written assignments. / *Completar mi trabajo asignado en la fecha que vence, según fue explicado por mi maestro(a) y descrito en mis asignaturas escritas.*

Student's signature / *Firma del estudiante:* _____

Parent/Guardian / *Padres/Tutores*

I understand that the major objective of Independent Study is to provide a voluntary educational alternative for my son or daughter. I agree to the above conditions listed under "Student". I also understand that: / Yo entiendo que el objetivo principal del Estudio Independiente es el de proporcionar una alternativa educacional voluntaria para mi hijo(a). Yo estoy de acuerdo en las condiciones enumeradas arriba bajo "Estudiante". También entiendo que:

- Learning objectives are consistent with and evaluated in the same manner that they would be if he or she were enrolled in a traditional school program. / *Los objetivos de aprendizaje son consistentes y evaluados de la misma manera que serían evaluados si él/ella estuviera matriculado(a) en un programa escolar tradicional.*
- If my child has an individualized education program (IEP), the IEP must specifically provide for his or her enrollment in Independent Study. / *Si mi hijo(a) tiene un programa de educación individualizada (IEP), el IEP deberá proporcionar específicamente para su participación en Estudio Independiente.*
- Unless otherwise indicated, the supervising teacher who signs this agreement will meet with my son or daughter on a regular basis, if specified on page 1, to direct the child's study and measure progress toward the objectives in this agreement. It is my responsibility to promptly reschedule any appointment missed because of any emergency. / *A menos que sea indicado de otra manera, la maestra supervisora que firme este acuerdo se reunirá con mi hijo(a) regularmente si está especificado en la página 1 para dirigir el estudio del niño(a) y calcular el progreso para lograr los objetivos en este acuerdo. Es mi responsabilidad volver a fijar rápidamente cualquier cita a la que no asista debido a alguna emergencia.*
- I am responsible for supervising my child while he or she is completing the assigned work and for ensuring the submission of all completed assignments necessary for evaluation. / *Yo soy responsable por supervisar a mi hijo(a) mientras él/ella esté completando el trabajo asignado y de asegurarme de la entrega de todas las asignaturas terminadas necesarias para la evaluación.*
- I am liable for the cost of replacement or repair for willfully damaged or destroyed books and other school property checked out to my son or daughter. / *Yo soy responsable por el costo de reemplazar o reparar libros y otra propiedad escolar que hayan sido dañados o destruidos intencionalmente y que le hayan sido prestados a mi hijo(a).*
- It is my responsibility to provide any needed transportation for my son's or daughter's scheduled meetings and any other travel covered by this agreement. / *Es mi responsabilidad proporcionar la transportación necesaria para las reuniones de mi hijo(a) y cualquier otro viaje cubierto por este acuerdo.*
- I have the right to appeal to the school administrator any decision about my son's or daughter's placement or school program in accordance with the Pleasant Valley School District's procedures. / *Yo tengo el derecho de apelar al administrador(a) de la escuela sobre cualquier decisión acerca de la colocación o programa escolar de mi hijo(a) de acuerdo con los procedimientos del Distrito Escolar Pleasant Valley.*

Parent's/Guardian's signature / *Firma de los Padres/Tutores:* _____